

Hornáček

Informační zpravodaj obcí: Horní Dvořiště a Český Heršlák

Vážení spoluobčané,

v době uzávěrky tohoto čísla vstoupily prázdniny do své poslední čtvrtiny. Jarní „pandemické období“ vystřídal naštěstí klidnější čas, kdy si užíváme zasloužené dovolené. Nicméně v době, kdy vychází prázdninové číslo, prázdniny a dovolené vrcholí a jdou do svého finále. Vracíme se z různých pobytů domů, připravujeme děti do školy a sebe do práce. Bezstarostné a relaxační období vystřídá opět koloběh povinností, zodpovědnosti, starostí apod. Jelikož jsme letos museli oželeť veškeré kulturní akce z důvodu aktuálních omezení, bude poslední srpnová sobota při akci „Loučení s létem“ patřit dětem i dospělým. Těšíme se na společné setkání a přejeme krásný a ve zdraví prožitý zbytek léta.

Rozloučili jsme se s pátáky

Den před rozdáváním vysvědčení v pondělí 29. června jsme se v zasedací místnosti obecního úřadu tradičně rozloučili s žáky, kteří ukončili školní docházku v netradičním školním roce 2019/2020 v naší základní škole a odchází od září na vyšší stupeň do Kaplice.

„Všem žákům a žákyním, které nám utíkají do velkého světa, mnoho úspěchů, radosti a štěstí, popřál pan starosta poté, co jim trochu promluvil i do duše. Slavnostní atmosféru dokreslili mladší žáci při svém vystoupení. Poté následoval zápis do pamětní knihy obce, předání dárků a pamětních listů.



Poslední vysvědčení a vzpomínky na společné zážitky ze ZŠ TGM v HD - Českém Heršláku si odnesli: David Ďurák, Eliška Helisová, Matyáš Korch a Denisa Lexová



Květinové poděkování za trpělivost pro paní učitelky a poslední společné foto.



Usnesení č. 10 ze zasedání zastupitelstva obce Horní Dvořiště ze dne 25. 06. 2020

Zastupitelstvo obce schvaluje:

- zadání zakázky – Pořízení nového DA pro JSDHO Horní Dvořiště dle zprávy z výběrového řízení a k podpisu kupní smlouvy pověřuje starostu obce a dále se zavazuje dofinancovat rozdíl mezi celkovou cenou a poskytnutou dotací do plné výše z vlastních zdrojů. Dále zastupitelstvo schvaluje, že v případě odstoupení vybrané firmy z realizace zakázky bude automaticky oslovena další firma v pořadí
- dočasné zřízení pracovního místa na údržbu veřejné zeleně a práce s motorovou pilou od 01. 07. – 31. 12. 2020

Zastupitelstvo obce bere na vědomí:

- informaci o úkolech uložených minulým zastupitelstvem obce
- informaci o hospodaření v obecních lesích za rok 2019
- rozpočtové opatření č. 5 /2020
- informaci o poskytnuté dotaci na akci „Oprava vodní nádrže na pozemku parc. č. 33/1 v k. ú. Horní Dvořiště“ a pověřuje starostu obce, aby předjednal s finančním partnerem možnost předfinancování celé akce.

- informaci o provozu OÚ v letních měsících a schvaluje proplacení části řádné dovolené z roku 2019 starostovi obce v nejbližším možném termínu
- informaci o konání příštího zasedání zastupitelstva obce

Zastupitelstvo obce:

- projednalo návrh závěrečného účtu obce za rok 2019 a vyjadřuje souhlas s celoročním hospodařením s výhradou nedostatků uvedených ve Zprávě o výsledku přezkoumávání hospodaření obce za rok 2019. Dále zastupitelstvo obce přijímá opatření k nápravě zjištěných chyb podle přílohy č. 3
- nesouhlasí s celoročním provozem sportovní střelnice na části pozemku parc. č. 2075 v k. ú. Horní Dvořiště a ukládá starostovi obce vyvolat jednání ohledně možnosti částečného provozu za jasně stanovených podmínek daných již v roce 2015

Poznámka:

Zápis ze zasedání zastupitelstva obce je k nahlédnutí na obecním úřadě Horní Dvořiště.

**Datum konání příštího veřejného zasedání zastupitelstva obce je stanoven na čtvrtek 17. září 2020 v 17:00 hod.
Všichni občané jsou srdečně zváni!**

O rozšíření vodovodu rozhodne anketa

Zastupitelstvo obce se již nějaký čas zabývá myšlenkou na rozšíření vodovodu v naší obci. Vede nás k tomu i přání některých spoluobčanů, kteří mají zájem o pitnou vodu v dostatečném množství, která je zdravotně nezávadná. Dříve, než se rozhodne o investici do vodovodu, chtěli bychom znát Váš názor. Chceme umožnit všem lidem v obci odebírat pitnou vodu. Zároveň máme obavy, aby se investice setkala se zájmem a občané se na obecní vodovod skutečně připojili.

Právě probíhá anketa, která si klade za cíl určit, zda by o připojení na vodovod v zájmových územích (Český Heršlák - od školy dále k zástavbě rodinných domů a v Horním Dvořišti - napojení v Lázeňské ulici) byl skutečný zájem.

Předpoklad vybudování vodovodu by byl v letech 2020 - 2022 (příprava - projekt, výběrové řízení na dodavatele, začátek stavby v roce 2021 a dokončení a kolaudace v roce 2022). Předpokladem pro realizaci projektu rozšíření vodovodu je dostatečný zájem obyvatel a zajištění finančních zdrojů s možností spoluúčasti na financování. V případě dostatečného zájmu začneme na přípravě zbudování vodovodu pracovat.

PŮJČOVNA KARAVANŮ
www.jihoceskekaravany.cz
Tel.: 730 972 392

Senátní a krajské volby 2020

Podzimní volby do třetiny Senátu se budou konat spolu s volbami do zastupitelstev krajů v pátek 2. října (od 14:00 do 22:00 h) a v sobotu 3. října 2020 (od 08:00 do 14:00 h.) na základě Rozhodnutí č. 169/2020 Sb. Rozhodnutí prezidenta republiky o vyhlášení voleb do Senátu Parlamentu České republiky a o vyhlášení voleb do zastupitelstev krajů.

Pro volební okrsek Horní Dvořiště budou volby probíhat ve výše uvedeném termínu v zasedací místnosti (mezipatro) OÚ Horní Dvořiště.



ČD informuje – výluky v srpnu a v září 2020

Vážení cestující, provozovatel dráhy SŽ, s.o. informuje, že **dne 29. 8. od 0:00 hodin do 30.8.2020 do 24:00 hodin proběhnou nepřetržitě výluky ze strany ÖBB.** Náhradní autobusová doprava bude organizována ÖBB v úseku Galsbach-Wartberg – Rybník. Základní linka ND za Os vlaky nepojede do ŽST Horní Dvořiště. Cestující směr Horní Dvořiště budou obslouženi zvláštní mikrobusem linkou označenou dle tohoto uvedeného VJŘ.

Z Horního Dvořiště bude dřívější odjezd do ŽST Rybník, kde bude přestup na základní linku.

Cestující z Horního Dvořiště směr Summerau a opačně nedoplácejí rozdíl jízdy přes ŽST Rybník. **Navíc ve dnech 29. a 30. 8. 2020 v době od 6:50 do 16:00 hodin** budou denní výluky v úseku trati Horní Dvořiště – Rybník.

Vážení cestující, provozovatel dráhy SŽ, s.o. informuje, že dne **14. – 16.9.2020 vždy od 9:00 do 16:35 hod** proběhnou denní výluky v úseku Kaplice – Rybník na trati 196 České Budějovice - Summerau. Dopravce České dráhy, a.s. proto musí z tohoto důvodu po dobu výluky dotčené vlaky nahradit náhradní autobusovou dopravou, která bude organizována podle výlukového jízdního řádu.

Další omezení provozu na trati 196 – ČESKÉ BUDĚJOVICE – SUMMERAU (A ZPĚT) HOLKOV - KAPLICE bude ve dnech **17. a 18. 9. 2020 v čase 9:00 hod. až 16:10 hod.**

České dráhy, a.s. se Vám omlouvají za vzniklé komplikace a děkují za pochopení.

SŽ, s.o. | České dráhy, a.s.
tel: +420 221 111 122
www.cd.cz
e-mail: info@cd.cz

Výlukový jízdní řád je vyvěšen v informačních tabulích v Horním Dvořišti u obchodu COOP a v Českém Heršláku u autobusové zastávky.



Od září opět cvičíme, přidejte se k nám!

Cvičení na stanovištích s cílem zpevnění postavy a posílení ochablých svalů zad, břicha, dolních i horních končetin, cviky na správné držení těla a jak "udržet balanc" (s předchozím zahřátím a následným protažením svalů celého těla. Přidejte se do našich řad a udělejte něco prospěšného pro své tělo i mysl!

Každé úterý od 18:30 hod v tělocvičně ZŠ v Českém Heršláku
/Karimatku, sportovní obuv a pití s sebou, vstup 20 Kč/
Bližší informace na tel. +420605547831



Závěrečný účet obce Horní Dvořiště za rok 2019

Rozpočet a jeho plnění

Schválené **příjmy** na rok 2019: 10 430 900 Kč
Schválené **výdaje** na rok 2019: 10 430 900 Kč

Upravený rozpočet v Kč

Příjmy: 12 337 448,34 Kč **Výdaje:** 12 342 811,44 Kč
Financování: 5363,10 Kč



Změny rozpočtu vyvolal nárůst příjmů a výdajů v oblasti přijatých grantů a dotací, příjem z prodeje pozemků a prodeje dřevní hmoty, u výdajů čerpáním dotací a grantů, včetně vlastních podílů.

Příjmy celkem (po konsolidaci) v Kč

Položky	Skutečnost	Rozpočet schválený	Rozpočet upravený	Rozdíl
Daňové příjmy	7 853 252,40	7 297 600,00	7 853 252,40	0
Nedaňové příjmy	3 450 864,67	2 982 100,00	3 502 695,94	-51 831,27
Kapitálové příjmy	336 300,00		336 300,00	0
Transfery	645 200,00	151 200,00	645 200,00	0
Celkem příjmy	12 285 617,07	10 430 900,00	12 337 448,34	-51 831,27

Přijaté transfery – rozpis v Kč

Položky	Skutečnost	Rozpočet schválený	Rozpočet upravený	Rozdíl
Všeobecná pokladní správa (volby)	29 000,00	0,00	29 000,00	0,00
Souhrnný dotační vztah (st. správa)	151 200,00	151 200,00	151 200,00	0,00
Ostatní SR (úřad práce)	90 000,00	0,00	90 000,00	0,00
Neinvestiční kraj	160 000,00	0,00	160 000,00	0,00
Investiční kraj	215 000,00	0,00	215 000,00	0,00
Celkem	645 200,00	151 200,00	645 200,00	0,00

Výdaje (po konsolidaci) v Kč

Položky	Skutečnost	Rozpočet schválený	Rozpočet upravený	Rozdíl
Běžné výdaje	10 738 155,96	10 430 900,00	11 498 342,49	760 186,53
Kapitálové výdaje	844 468,95	0,00	844 468,95	0,00
Celkem	11 582 624,91	10 430 900,00	12 342 811,44	760 186,53

Běžné výdaje jsou v podrobném členění uvedeny ve výkazu Fin 2-12M, který je přílohou závěrečného účtu.



Výsledek plnění rozpočtu v letech 2012 – 2019

Rok	Příjmy v Kč	Výdaje v Kč	Výsledek plnění rozpočtu v Kč
2012	6 611 032	6 749 498	-138 466
2013	9 392 586	7 592 755	1 799 831
2014	8 796 914	9 168 288	- 371 374
2015	10 953 462	7 821 215	3 132 247
2016	11 709 647	17 700 608	-5 990 962
2017	14 716 710	12 185 878	2 530 832
2018	12 122 929	11 511 828	611 101

Organizace zřizované obcí

Obec Horní Dvořiště je zřizovatelem dvou příspěvkových organizací:

- Základní škola T. G. Masaryka a Mateřská škola Horní Dvořiště
- Závodní kuchyně Horní Dvořiště, příspěvková organizace

Základní škola T. G. Masaryka a Mateřská škola Horní Dvořiště

Výnosy k 31. 12. 2019	4 717 569,67
Náklady k 31. 12. 2019	4 749 336,78
Hospodářský výsledek k 31. 12. 2019	-31 767,11

Příspěvková organizace základní škola skončila s výsledkem hospodaření ztráta ve výši 31 767,11 Kč. Účetní závěrka nebyla schválena zastupitelstvem obce č. 9, bod 3. 2. ze dne 19. 5. 2020.

Závodní kuchyně Horní Dvořiště, p. o.

Výnosy k 31. 12. 2019	1 382 846,13
Náklady k 31. 12. 2019	1 373 037,84
Hospodářský výsledek k 31. 12. 2019	9 808,29

Příspěvková organizace závodní kuchyně skončila hospodařením ziskem ve výši 9 808,29 Kč. Účetní závěrka nebyla schválena zastupitelstvem obce č. 9, bod 3. 3. ze dne 19. 5. 2020.

Fondy zřizované obcí

V roce 2006 obec zřídila sociální fond. Příděl a čerpání prostředků ze soc. fondu probíhá v souladu se směrnicí obce ke tvorbě a použití tohoto fondu.

Stav fondu k 31. 12. 2016	72 563,53 Kč
Stav fondu k 31. 12. 2017	84 272,53 Kč
Stav fondu k 31. 12. 2018	125 374,53 Kč
Stav fondu k 31. 12. 2019	168 032,53 Kč

FKSP je čerpán na příspěvky zaměstnanců na stravování a na příspěvky na penzijní nebo životní pojištění. V roce 2015 byl sociální fond použit i na odměny při životním výročí a odchodu do důchodu. V roce 2019 byly ze sociálního fondu čerpány pouze příspěvky na stravování zaměstnanců. Usnesením zastupitelstva obce byl v roce 2019 zřízen

Fond pro obnovu vodohospodářského majetku s počátečním vkladem 400 000 Kč a čtvrtletními příspěvky ve výši 30 000 Kč. Stav k 31. 12. 2019 je 520 000 Kč. Finanční prostředky obou fondů jsou vedeny v rámci běžného účtu obce.



Úvěry, půjčky, finanční výpomoci

A. V roce 2013 obec uzavřela Smlouvu o úvěru č. 1349/13/5635 s ČSOB ve výši 550 tis. Kč na pořízení nového obecního traktoru včetně příslušenství. Úvěr byl zcela splacen v říjnu 2018.

B. V roce 2011 obec uzavřela úvěrovou smlouvu s obchodní bankou na účelový úvěr (předfinancování akce „Obnova křížové cesty HD“). Úvěr byl čerpán k 31. 12. 2012 ve výši 408 924,00 Kč a je splatný v červnu 2013 (nebo do 15 dnů ode dne obdržení dotace). Úvěr od ČSOB ohledně předfinancování akce „Obnova křížové cesty Horní Dvořiště“ obec v květnu 2013 splatila v plné výši.

C. V říjnu 2008 pořídila obec na základě leasingové smlouvy osobní automobil Škoda Octavia. Leasing byl plně uhrazen v září 2013.

D. Obec v roce 2011 uzavřela s obchodní bankou smlouvu o krátkodobém úvěru (kontokorentu) u možným přečerpáním do 200 000 tis. Kč. Vzhledem k reorganizaci účtů u obchodní banky byla dne 9. 12. 2014 zrušena stará smlouva o kontokorentu a uzavřena nová. Maximální výše úvěrového limitu zůstala stejná – 200 000 Kč. K 31. 12. 2019 obec kontokorent nečerpala.

E. Obec v roce 2016 uzavřela s obchodní bankou smlouvu o krátkodobém úvěru na předfinancování akce „Rekonstrukce lesní cesty Černolesská. Úvěr byl čerpán v prosinci 2017 ve výši 4 712 519,00 Kč. Úvěr byl splacen v roce 2017 po obdržení dotace.

F. V roce 2018 byl splacen úvěr na pořízení nového traktoru z roku 2013. Kromě kontokorentu, který v roce 2018 obec nečerpala, nemá obec v současné době žádný úvěr, půjčku ani finanční výpomoc.

G. V roce 2019 nebyl čerpán kontokorent, úvěr nebyl čerpán, financování vycházelo jen ze změny zůstatku na běžném účtu.

Poskytnuté transfery

Transfer	Příjemce	Přiděleno Kč	Vyčerpáno Kč	Rozdíl Kč
Příspěvek na činnost	TJ Horní Dvořiště, z. s	60 000	60 000	0
Příspěvek PO	ZŠ T. G. M. Horní Dvořiště	1 500 000	1 500 000	0
Příspěvek PO	Závodní kuchyně Horní Dvořiště	500 000	500 000	0
SZUŠ Natanael	p. Dašková B., Kamenný Újezd	44 400	44 400	0
Příspěvek na činnost	Spolek vojenské historie	20 000	20 000	0
Pečov. služba	Město Vyšší Brod	5 000	0	5 000

Příspěvek Městu Vyšší Brod byl vyúčtován v roce 2020, k 31. 12. 2019 byl převeden do závazků obce.

Přezkum hospodaření

Přezkum hospodaření obce byl proveden ve dnech 18. 09. 2019 a 24. 02. 2020 na základě zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumání hospodaření územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí. Přezkoumání vykonal Krajský úřad Jihočeského kraje.

Zjištění z jednorázového přezkoumání

Byly zjištěny chyby a nedostatky, které mají závažnost nedostatků uvedených v § 10 odst. 3 zákona č. 420/2004 Sb. pod písmenem b) a c), které jsou uvedeny dále v členění dle předmětu přezkoumání (§2 odst. 1,2 zákona

č. 420/2004 Sb.). Zpráva o výsledku přezkoumání hospodaření za rok 2019 je přílohou Závěrečného účtu obce Horní Dvořiště.

Zveřejněno systémem umožňujícím dálkový přístup na elektronické úřední desce Obce Horní Dvořiště – www.hornidvoriste.cz dne 8. 6. 2020. Přílohy v tištěné podobě jsou k nahlédnutí v kanceláři obecního úřadu a zveřejněny na elektronické úřední desce obce. Schváleno zastupitelstvem obce s výhradou dne 25. 06. 2020 usnesení č. 10, bod 3.1.



Loučení s létem 2020

Po půlroční odmlce opět trocha kultury. Loučení s létem se uskuteční

**v sobotu 29. 08. 2020
na návsi**



Úžasný letní večer - obloha nad „Horňákem“

Foto: paní Marcela Draxlerová 28. 7 2020 kolem 21. hodiny.

Program

15:00 hod. odpoledne pro děti (soutěže, hry)

16:30 hod. divadlo pro děti

18:00 – 19:30 hod. promítání filmu v zasedací místnosti OÚ: „Někdy je pěkné s těmi lidmi promluvit, česko - německé příběhy jinak než černobíle“ pořádáno ve spolupráci Film festival Freistadt - Kaplice, následovat bude beseda s režisérem.

20:00 hod. večerní zábava, hraje BIG (BejvalejGelit)

21:30 hod. překvapení pro dospělé
Zároveň bude probíhat od 14:00 hod. do 20:00 hod. výstava historických předmětů a vojenského ležení na kopci u hřbitova.

22:00 hod. ohňostroj Jendy Zonka

Návštěva rodáka z Horního Dvořiště



Při své dovolenkové cestě po Jižních Čechách se u nás v sobotu odpoledne 25. července 2020 zastavil rodák z Horního Dvořiště s rodinou pan Erich Schaufler. Krátké setkání proběhlo v naší knihovně, kde je instalována muzejní sbírka, ve které se mimo jiné nachází i dřevěná truhla, která se po letech i s obsahem, díky panu Schauflerovi, vrátila do Horního Dvořiště z Německa. Pan Schaufler se zde narodil v roce 1942 a jako čtyřletý chlapec byl s rodiči a sourozenci po válce v květnu 1946 odsunut do Německa. Rodina žila v dnešní Nádražní ulici /tehdy Lang – Gasse/ v čísle popisném 57. Osobně si na krátkou dobu, kdy zde žil nepamatuje. Jeho otec Franz Schaufler byl dle záznamů v kronice zvolen v roce 1938 členem Výboru pro místní dějiny.





Kvalitu péče ovlivňuje kvalita a odbornost pečujících

V Domově pro seniory Kaplice probíhá kontinuální vzdělávání ve znalostech a dovednostech potřebných pro kvalitní péči a aplikaci soudobých trendů péče o seniory. Nejen v roce 2020 jsou významnými tématy vzdělávání paliativní péče, bazální stimulace a koncept biografické péče o seniory. Díky finanční podpoře obce Dolní Dvořiště se v Domově realizuje celoroční vzdělávání zdravotně-ošetrovatelského personálu, sociálních a aktivizačních pracovníků právě v implementaci biografické péče do praxe Domova.

Vzdělávání lektoruje PhDr. Eva Procházková, Ph.D., specialista v péči o osoby s demencí a zakladatelka Erwin Böhme Institutu v České republice. O biografické péči a zavedení tohoto konceptu do praxe Domova pro seniory Kaplice hovořila s paní doktorkou ředitelka Domova Mgr. Vladimíra Holczerová.

1. Paní doktorko, můžete nám ve zkratce popsat, co si vlastně pod prací s biografií seniora můžeme představit?

Každý člověk má svůj životní příběh a náš život nás ovlivňuje i ve stáří. Není tedy možné, aby pečující nevníkali, že jsme člověk, člověk se svým životním příběhem. Pokud není otevřeno téma životního příběhu jako součásti péče, zůstává nám strohý přístup k člověku pouze jako k tělu „bez duše“. Moderní geriatrické přístupy začínají sběr informací důležitých pro péči vždy na základě životního příběhu seniora.

2. Co Vás vedlo k tomu stát se průkopnicí – nebo dokonce zakladatelkou – právě tohoto konceptu péče v České republice?

Mohu být nazvána průkopnicí pro Psychobiografický model (PBM) péče podle profesora Erwina Böhma v České republice – i s pořádáním odborných konferencí, kam jsem vždy zvala i autora PBM, profesora Böhma z Rakouska. Ale v oblasti biografické péče jsem spíše zakladatelkou nového směru péče o seniory s cílem tuto péči polidštit.

S PBM jako s naprosto lidským přístupem v péči jsem setkala v Rakousku již před rokem 2000, měla jsem zde možnost číst v odborných časopisech o tomto lidském přístupu k seniorům pod názvem Psychobiografický model péče podle profesora Erwina Böhma. Aktivně jsem prošla vzděláváním v tomto modelu a následně se stala i lektorkou tohoto přístupu. PBM jsem vyučovala v Rakousku, ale protože jsem patriot, bylo mým cílem tento model přenést i do České republiky, kde jsem se setkala s velkým zájmem o dané téma.

V Čechách je ale – na rozdíl od zahraničí, kde je jeden



klient a jedna péče, a tím pádem jen jeden plán péče – péče o seniory rozdělena do dvou celků: a to péče zdravotní a péče sociální. Tento fakt inicioval skutečnost, že jsem vypracovala speciální koncepci biografické péče, která stmeluje péči do zdravotně-sociálního pomezí, tedy do jednoho celku. Péče musí být srozumitelná pro všechny členy týmu a následně i měřitelná, transparentní a reálná.

3. Proč bychom měli s konceptem biografické péče v Domově pro seniory Kaplice pracovat? Jaký má přínos?

Na prvním místě si musíme položit otázku, jak chceme, aby jednou někdo pečoval o nás? O nás bez nás, bez jakýchkoliv znalostí podrobností našeho života? Nebo chceme, aby nás pečující respektovali jako osobnosti se svým životním příběhem a respektovali naše přání a potřeby? Přínos biografické péče můžeme hodnotit jak ze strany seniorů a jejich rodin, tak ze strany pečujících. Nalézáme společnou řeč v odborné péči o seniory, kterou dokážeme vysvětlit jak seniorům, tak jejich rodinám. Spojujícím článkem v komunikaci mezi všemi zúčastněnými je právě životní příběh seniora. Někdy se stává, že pečující zná a ví více informací o seniorovi než o vlastních rodičích. A tím se dostáváme k dalšímu přínosu: ptáme se v rodině na vzpomínky, které se týkají našich nejbližších. Tento

humánní přínos do mezilidských vztahů ovlivňuje způsoby vzájemné komunikace, vnímání důstojnosti člověka a respekt k osobnosti starého člověka.

Nesmím opomenout ještě jeden přínos: biografie životního příběhu seniora vzdělává personál v oblasti vnímání historie nás všech. To, co jsme zameškali v dějepise, se dozvídáme z životních příběhů našich seniorů. Mnoho mladých lidí zaměňuje rok 1968 a 1989, nezná naše prezidenty a neumí rozlišit rozdíl v tom, co bylo normální pro naše seniory a co je normální pro ně. Například: pro seniory byl chleba Boží dar, pro supermarketovou generaci je zcela normální, že se chleba vyhazuje. Tyto rozdíly ve vnímání životních hodnot přináší mnoho konfliktních situací i do péče. Můžeme jim ale aktivně předcházet právě na základě dobré znalosti hodnot seniorské generace.

4. Jak důležitou roli hraje spolupráce s rodinou klienta seniora?

Významnou roli. Všichni jsme na jedné lodi: pečující tým, senior, rodina, celá instituce. Dobrá spolupráce je základem



foto zdroj: www.domovkaplice.cz

pro podporu kvality života seniora, rodiny, pečujících i instituce. Je nutné si tuto rovinu kvality péče vědomě připomínat, rozvíjet a naučit se ji hodnotit.

5. Proces vzdělávání v biografické péči je v Domově pro seniory Kaplice v plném proudu. Jak hodnotíte dosavadní výsledky a celkovou spolupráci s pracovním týmem Domova?

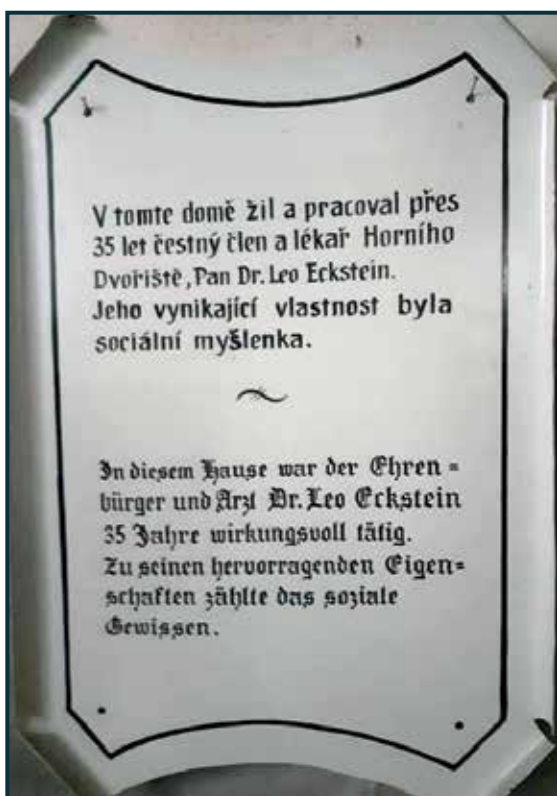
Jako překvapivě dobrou. Je důležité stanovit si cíle pro výuku celého týmu, ale nesmíme zapomenout, že zde hraje významnou roli definování cílů celé organizace. Na nich se musí podílet i management, bez podpory managementu je přenos naučených dovedností do praxe pouze padesátiprocentní a postupně dochází k dalšímu poklesu. Pokud nejsou vytvořeny podmínky pro aplikaci naučeného v praxi, ztrácí se i oněch původních padesát procent. Záleží na manažerských dovednostech uchopení kormidla dané lodi, která musí plout podle kompasu, který ukazuje směr k dobře stanoveným vizím humanizace péče o seniory. V Domově pro seniory Kaplice jsme všichni na stejné lodi. Nemělo by to být však pouze o dané organizaci, ale o celé společnosti. Není to totiž o nich – o seniorech, ale o nás všech. Jakou kvalitu péče si totiž dnes nastavíme, takovou ji budeme mít, až se bude pečovat o nás.

Budeme rádi, když si všichni začnou sepisovat své životní příběhy již v domácím prostředí, a tím ulehčí práci pečovatelům, jejichž práce je nedocenitelná.

Autor: Mgr. Zuzana Moštková, Domov pro seniory Kaplice



Po stopách osobností v historii naší obce



Pamětní deska je umístěna na faře v Horním Dvořišti.

MUDr. Leo Eckstein byl obvodním lékařem v Horním Dvořišti a v Kaplici, zároveň v Horním Dvořišti i kronikářem obce v letech 1895-1913 a 1923-1930, kdy tuto funkci převzal Konrad Gintner.



V srpnu 1933, jako by tušil, co pro Evropu nastává, těžce onemocněl a 10. září toho roku opouští Horní Dvořiště a odchází do Plzně. Třeba asi dodat, že on sám byl v první světové válce mocnářství věrný natolik, že byl rovněž podle zápisu v kronice, kterou dohromady po 20 let vedl, vyznamenán jako rakouský vojenský "Oberarzt" Zlatým záslužným křížem s korunou (v originále "Goldenes Verdienstkreuz mit der Krone"), založeného už v roce 1850 císařem Františkem Josefem I..

Zdroj: <https://www.kohoutikriz.org> Jihočeská vědecká knihovna v Českých Budějovicích © 2001-2020, Kohoutí kříž, autor překladů a českých textů Jan Mareš, elektronická verze Ivo Kareš (návrh responzivního webu Jiří Nechvátal).

Pomník padlým v 1. světové válce na náměstí byl posvěcen dne 14. 6. 1931

V březnu 1930 dal pan Konrad Gintner podnět k vybudování pomníku padlým. Pan Emmerich Zwettler, dražní pokladní v Linci nad Dunajem, syn paní Heinzlové (Augustinové), který se mimo svou práci zabývá sochařstvím, přivezl model, podle kterého byl později, asi v říjnu, památník proveden.

14. 6. 1931: v tento den byl monsignorem páterem Dr. Petersilkou, poslancem, posvěcen pomník padlým. Po slavnostním projevu pana poslance Dr.

Petersilky měla proslov Jeho Velebnost páter Friedrich Quatember jakožto farář. Farníkům kladl na srdce zejména to, aby památník považovali za to, čím se posvěcením stal, tedy posvátným místem.

Nato podal náměstek starosty Schauer (zdejší učitel) stručný přehled o příjmech a výdajích na památník. Poté přečetl jména padlých a jména těch, kteří zemřeli v polních špitálech.

Konrad Gintner, řídící učitel ve výslužbě, vyslovil panu Franzi Schauerovi jménem členů farnosti dík za jeho neúnavnou práci a zvláštní zásluhy, které získal uskutečněním tohoto památníku. Památní listina sepsaná panem učitelem Antonem Pilsem byla uschována v plechové krabici, vložena pod měděnou přílbu památníku. Dojemná byla minuta k uctění památky, vsunutá mezi posvěcení a projevy, během níž dal trubač signál k modlitbě.

Stejně tak vzala za srdce vším lidem zazpívaná píseň: „Měl jsem kamaráda“. Síla tohoto masového chorálu otřásla každým. Poté následovalo položení věnců. Nyní následovalo čestné defilé všech uniformovaných spolků před pomníkem. Po něm byl panu Emerichu Zwettlerovi předán dvěma spolužáky vavřínový věnec.

Ještě před napsáním těchto řádků se snad mělo předeslat, že slavnostní den byl zahájen budičkem hasičské kapely pod vedením jejího kapelníka, pana Franze Tomschiho, železničního úředníka v Summerau (rodilého Hornodvořišťana), který zde nastalo bydli. Po ranní mši zahrála dechová hudba z kostelní věže k poslechu píseň „Morgenrot, leuchtest mir zum frühen Tod“ (Pozn. překl.: Vojenská píseň na motivy lidové písně ze Švábska, přebásněná Wilhelmem Hauffem v roce 1824)





Pan Julius Alschinger (u Samböcka v č. 75) poskytl ochotně kamenné obry z jeho lesa. V prvním říjnovém týdnu 1930 začalo pod vedením kamenického mistra Köppla z Rožmberku a za dohledu pana Zwettlera Emericha spolu s domácími kameníky lámání kamenných bloků. Poté, co došlo mezi Zwettlerem a Köppl na jedné straně a Grillem z Klopanova na straně druhé k rozepřím, Grill odešel a práce pokračovaly s přispěním cizích kameníků.

Paní řídící učitelová Gintnerová poskytla panu Zwettlerovi pokoj, kde pilně prováděl své práce na modelování a kreslení. Zwettler pracoval po celý říjen 1930. Pokoj, vytápění a osvětlení byly bezplatné. Také pan Zwettler, který obětoval svou dovolenou, prováděl všechny práce zdarma. Před svátkem Všech svatých měly být první bloky dopraveny z lesa na místo památníku. Pokus místních povozníků se nezdařil. Protože se odvoz nezdařil ani přepravci Lackingerovi (Pollak) z Vyššího Brodu, byly veškeré práce pozastaveny a odvoz byl přesunut na dobu, kdy bude možný snadnější odvoz za pomoci saní. K tomu došlo v týdnu po svátku Tří králů (1931). Pan Pollak započal s odvozem dne 7. 1. 1931.

Dne 9. 1. 1931 byl šťastně dokončen bez jediné nehody. V březnu byly zahájeny další práce, které trvaly do června, kdy byly dokončeny. Pochvalně je nutné vyzdvihnout, že prací se nezištně a snažlivě zúčastnilo veškeré obyvatelstvo.

Zúčtování příjmů a výdajů prováděl páter Pinner, nezbytná jednání s Köpplm a částečně s kameníky, občany a pomocnými dělníky, sepisování písemných proseb a vůbec písemný styk obstarávali pánové Schauer a Gintner.

Peněžní sbírky v místě obstarávali pánové Böhmüller, Lampl Frd., Frz. Dunzendorfer, Daschil. Peněžní sbírky ve vesnicích byly prováděny výše uvedenými zástupci osad.

Nashromážděné prostředky jsou uvedeny dále:

Částka nashromážděná již dříve mládežnickou společností (Pozn. překl.: Míneha je zřejmě v roce 1922 založená Sudetoněmecká mládežnická společnost) městyse ve výši 1 800 korun. Sbírký v Horním Dvořišti přinesly 1 467,50 korun. Přibyslavov 53 korun, Svatomírov 376 korun, Konrátov 254 korun, Sejfty 500 korun, Heršlák 336 korun, Klopanov 83 korun, Politická obec Horní Dvořiště darovala 1 000 korun, Raiffeisenka dala 1 324 korun, příjmy ze zábavních podniků a slavností 5 813,60 korun, dary od jednotlivých osob 449 korun, z ciziny (písemné prosby) došlo 2 992 korun, Půjčka od Raiffeisenky 6 000 korun.

Celkem: 22 448,10 korun

Po skončení mše pod širým nebem se celý průvod odebral k památníku, kde se konalo vedle popsané posvěcení. Celé aranzmá nástupu a defilé vedl jako vždy rázným způsobem náš velitel hasičů, pan Josef Preinfalk, řezník v Horním Dvořišti. Z okolních obcí přibyli hasiči z Bludova a Klopanova, Jenína a Přibyslavova, Dolního Dvořiště, Heršláku, Rainbachu a Zulissen, Vyššího Brodu a Rožmberka, Loučovic; spolky zasloužilých bojovníků z Rožmberka a Vyššího Brodu. Spolku veteránů z Rainbachu – Freistadtu

bylo na hranici zabráněno v dalším pochodu, protože veteráni byli v uniformách a podle našich zákonných předpisů není jejich nošení v Československé republice dovoleno.

Kromě toho zde byli přítomni – až na úplně malé děti, churavé a nemocné všichni příslušníci farnosti a lidé z celého okolí. Soudě podle prodaných odznáčků, mohlo zde být – protože ještě odpole dne, i když se vzhledem k vážnosti slavnosti nekonalý s výjimkou slavnostního koncertu žádné zábavní podniky, houfně přicházeli lidé z okolí a Horního Rakouska až z poza Freistadtu – přítomno více než 2000 osob.

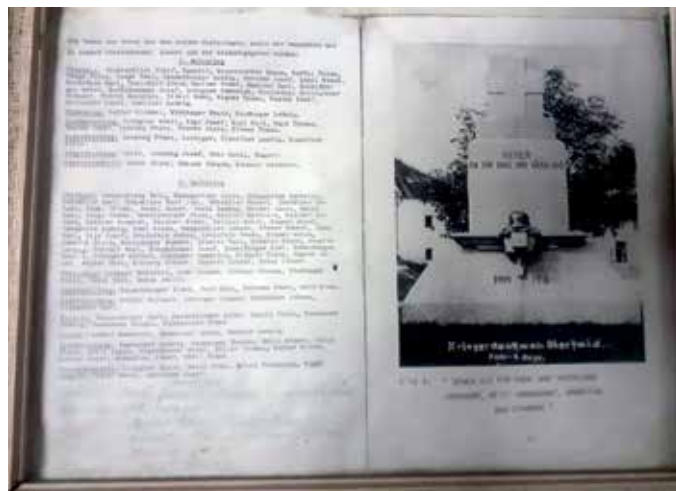
Okolo páté hodiny odpolední se tržní náměstí ještě hemžilo lidmi. Hasičská kapela přispěla k této slavnosti zcela bez nároku na odměnu. Výzdoba domů byla jednoduchá, ze zelených jedlových větví. Jen obyvatelé těch domů, kde oplakávali ztrátu svého drahého ve světové válce, ovinuli girlandy černými stuhami.

Obstaráním peněžních prostředků, jakož i dohledem nad pracemi na stavbě památníku byl pověřen čtyřčlenný výbor skládající se z pana Franze Schauera, učitele (a náměstka starosty), pana pátera Quirina Pinnera, kaplana, pana Roberta Schöllhammera (Lockingera), místního občana a Konrada Gintnera, řídícího učitele v důchodu. Aby byla veřejnosti umožněna kontrola, rozšířili tito pánové výbor památníku přizváním představitelů obcí patřících do farnosti.

Zastoupení: Za Horní Dvořiště pan farář P. Friedrich Quatember, který si velkou zásluhu vydobyl zejména navštěvováním úřadů, čímž umožnil schválení prací, za Heršlák pan Sautner, za Sejfty pan Guschelbauer, za Bludov pánové Steinbüchel (rolník) a Sailer (krejčí), za Přibyslavské pan Irsigler (Daumerl), za Klopanov pan Kudler (Kapl), za Svatomírov pan Pinner (tkadlec), za Konrátov pan Dini (u Bergera).

Řídící učitel Böhm Hans z Klení (Gintnerův zeť) doplnil podle tohoto seznamu v kostele vyvěšený jmenný seznam vyhotovený odbornou učitelkou Marií Brunnerovou.

Pozn.: seznam je dodnes v kostele vyvěšený



Zdroj: /ukázka překladu Denkmayerovi Pamětní knihy/



PRÁZDNINY PRO ŠKOLNÍ ROK 2020/2021

Z důvodu dopravní obsluhy autobusy v naší obci přinášíme informaci o termínech prázdnin ve školním roce 2020/2021.

Podzimní prázdniny 2020

proběhnou v termínu 29. 10. 2020 až 30. 10. 2020

Vánoční prázdniny 2020

proběhnou v termínu 23. 12. 2020 až 03. 01. 2021

Jednodenní pololetní prázdniny 2021

připadnou na pátek 29. 01. 2021

Jarní prázdniny 2021 v délce jednoho týdne

jsou pro okres Český Krumlov a České Budějovice stanoveny takto: 15. 02. 2021 – 21. 02. 2021

Velikonoční prázdniny 2021

připadnou na čtvrtek 01. 04. a pátek 02. 04. 2021

Letní prázdniny 2021

budou trvat od čtvrtka 01. 07. 2021 do úterý 31. 08. 2021

GRATULUJEME OSLAVENCŮM

Martin Vajda 82 let (*02. 07.)

Marie Brůžková 75 let (*03. 08.)



**K narozeninám vše nejlepší
co jen život může dát,
chceme přát.
Ať co nejvíc ve Vaší tváři,
pohoda, smích a radost září.
Srdečně gratulujeme!!!**

Vážení čtenáři!

Máte něco na srdci, chcete někomu poděkovat, popřát, zavzpomínat, připomenout...?

To vše můžete prostřednictvím našeho zpravodaje. Své příspěvky, vzkazy, informace, pozvánky, gratulace, inzerci... odevzdejte, prosím v kanceláři Obecního úřadu nebo zasílejte na e-mail: obecnizpravodaj@email.cz

Informační zpravodaj – periodický tisk územního samosprávného celku vydává

Obec Horní Dvořiště

382 93 Horní Dvořiště 26, IČ 00245887, Tel.: 380 747 912,

Vychází 6x v roce a je bezplatně dodáván do všech domácností.

Neprošlo odbornou jazykovou úpravou.

Náklad: 230 výtisků.

Evidenční číslo: MK ČR E 19945

Grafika a tisk: Tiskárna Posekaný, Tel.: +420 602 177 947,

www.posekany.cz

Uzávěrka 5. čísla v r. 2020: 15. 10. 2020